

# Festival International d'Ostende 1957

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SA MAJESTE LA REINE ELISABETH,  
sous le Patronage de Monsieur le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts,  
et sous le Patronage de l'Union de la Presse Musicale Belge

MARDI 13 AOUT

## LUISILLO

ET SON THEATRE DE DANSE  
ESPAGNOLE



LUISILLO

# LUISILLO

premier danseur, directeur artistique et chorégraphe

avec

**MARIA ROSARIO**

première danseuse

**TERESA AMAYA**

danseuse gitane

et

par ordre alphabétique

danseuses solistes

CARMEN ARACENA

GLORIA GOMA

MERCEDES MOLINA

LUISA MORA

danseurs solistes

JOSE ALTAMIRA

ANTONIO CANO

MIGUEL CARMONA

PABLO CANAS

HERNANDO MONROY

RUBEN RODRIGUEZ

**MARIA VIVO**

chanteuse

**NINO DE ALMADEN**

chanteur flamenco

JOSE ROMERO

guitariste concertiste

JOSE MERINO

guitariste

Direction administrative :

JUAN MARIAM de BOURIO

# PROGR

## 1. SINFONIA SEVILLANA (Symphonie sévillanne)

**Musique :** J. TURINA  
**Chorégraphie :** LUISILLO  
**Décorateur :** BURMAN  
**Costumes :** VARGAS et ALFREDO

**Interprètes :** Maria Rosario, Carmen Aracena, Mercedes Molina, Luisa Mora, Miguel Carmona, Hernando Monroy, Ruben Rodriguez et Antonio Cano.

## 2. GITANOS de la ALPUJARRA (Granainas)

**Musique :** AIRS DE GUITARE  
**Scénario :** LUIS PEREZ DAVILA  
**Chorégraphie :** LUISILLO  
**Décorateur :** CLAVE  
**Costumes :** ALFREDO et VARGAS

**Interprètes :** LUISILLO, Teresa Amaya, Gloria Goma, Mercedes Molina, Carmen Aracena, Antonio Cano, Ruben Rodriguez.  
**Chanteur :** Nino de Almaden.  
**Guitariste :** Jose Romero.

## 3. POLO (chanson et danse du XIXe siècle)

**Musique :** JOAQUIN NIN  
**Chorégraphie :** LUISILLO  
**Costumes :** VARGAS et ALFREDO

**Interprètes :** Pablo Canas, Miguel Carmona, Hernando Monroy.  
**Chanteuse :** Maria Vivo.

## 4. EL CIEGO (L'Aveugle)

**Musique :** J. TURINA  
**Scénario :** LUIS PEREZ DAVILA  
**Chorégraphie :** LUISILLO

**Interprètes :** L'aveugle : LUISILLO,  
Elle : Maria Rosario.  
Une femme : Carmen Aracena  
Son compagnon : Antonio Cano.  
Une autre femme : Gloria Goma.  
Un homme : Ruben Rodriguez.  
Le destin dans l'ombre : Miguel Carmona et Hernando Monroy.  
La voix du destin : Miguel Carmona.

Un aveugle solitaire se désespère. Il rencontre une femme qui vient à son secours et guide son chemin dans la vie. Ensemble ils tissent une tresse symbolique et demandent à Dieu de lui rendre la vue. Leur foi est si grande que le vœu est exaucé. Fou de joie, il veut jouir de la vie et commence à comprendre l'amour. Il trouve d'abord une femme qu'il enlève à son compagnon et il abandonne celle qui l'avait secouru alors qu'il était aveugle ; il revient cependant à elle oubliant l'aventure et sa femme lui pardonne. Une deuxième fille survient et l'ensorcelle complètement. Sa femme

cherche alors un réconfort auprès d'un autre homme. Lorsqu'il voit le danger, il oublie tout et veut reprendre sa femme, mais il est trop tard. Il veut alors sauver tout au moins la tresse qu'un jour ils avaient tissée ensemble, mais elle l'emporte, lui l'arrachant des mains. Il reste seul, désespéré, et prie dans son désespoir que Dieu le fasse redevenir aveugle. Pourquoi voudrait-il garder la vue qui lui a apporté tant de bouleversements dans sa vie et tant de chagrin ? Tout seul, sans espoir, il retourne aux ténèbres.

## 5. RONDA HUERTANA (La Ronde au Verger)

**Musique :** J. RUIZ DE AZAGRA  
**Scénario :** LUIS PEREZ DAVILA  
**Chorégraphie :** LUISILLO  
**Décorateur :** R. CALATAYU  
**Costumes :** VEGA, ALFREDO et BARREDO

**Interprètes :** Le timide et le garçon à l'écharpe : LUISILLO.  
La reine de la fête : Maria Rosario.  
Les filles : Carmen Aracena, Gloria Goma, Mercedes Molina, Luisa Mora.  
Les garçons : Jose Altamira, Antonio Cano, Pablo Canas, Miguel Carmona, Hernando Monroy, Ruben Rodriguez.

C'est l'époque de la récolte des oranges à Valence et les jeunes filles rentrent à la maison avec des corbeilles pleines de fruits. Un garçon entre en traînant une petite charrette. Deux filles lui chipent des oranges d'une manière espiègle et il n'y voit rien. D'autres garçons entrent aussi en bande ; les jeunes filles s'en vont en les fuyant et rentrent dans la « barraca ». Les garçons s'amusent et se moquent du plus timide d'entre eux. Deux jeunes filles viennent en aide au garçon timide et celui-ci s'en va avec elles, se moquant à son tour de ceux qui restent. La fille la plus jolie est élue Reine de la Récolte ;

elle sort de la « barraca » parmi l'allégresse des garçons. Elle fait la coquette et danse avec deux garçons avant de choisir celui qui l'accompagnera pendant qu'elle régnera sur la fête. Le garçon timide revient, il a été transformé avec l'aide des deux filles qui l'ont emporté, mais il cache sa personnalité sous une écharpe typique. Il est choisi par la Reine à la grande surprise de tout le monde. Malgré la déception des autres garçons de ne pas avoir été choisis, l'allégresse domine. Tout le monde est content et se met à danser et à jouer des instruments typiques.

# AMME

## 6. EL NOCTURNO FLAMENCO (Seguiriyas gitanes)

Musique : A LA GUITARE  
Scénario : LUIS PEREZ DAVILA  
Chorégraphie : LUISILLO  
Costumes : I. VEGA et VARGAS

Interprètes : Teresa Amaya, Antonio Cano, Miguel Carmona, Ruben Rodriguez, Nino de Almaden, Jose Romero et Jose Merino.

## 7. SONATAS (Sonates)

Musique : RODOLFO HAFFTER  
Chorégraphie : LUISILLO

Costumes : Réalisés selon des figurines par RAFFRAN.  
Interprète : LUISILLO.

## 8. GIGANTES Y CABEZUDOS (Géants et Grosses Têtes)

Musique : M. F. CABALLERO  
Chorégraphie : LUISILLO  
Décorateur : F. LAORGA  
Costumes : ALFREDO et BARREDO

Interprètes : **Les villageois de Calatorao** : LUISILLO et Maria Rosario.  
**Tambour** : Antonio Cano.  
**Fifre** : Ruben Rodriguez.  
**Les femmes de la région** : Carmen Aracena et Mercedes Molina.  
**La chanteuse de la région** : Maria Vivo.  
**Le curé** : Hernando Monroy.  
**Les enfants de chœur** : Pablo Canas et Miguel Carmona.  
**Les hommes à la Grosse Tête** : Gloria Goma et Jose Altamira.  
**Le géant** : F. Perez.

La scène se passe à Zaragosse le jour de la Fête de la Vierge du Pifar. Deux villageois de Calatorao viennent à la ville pour voir la procession. Craignant de se perdre parmi la foule, ils se cramponnent l'un à l'autre. La fête commence. La procession typique est précédée de Géants et de Grosses Têtes (personnages traditionnels dans les processions en Espagne) qui font les

fous en dansant. Tout le monde danse la «jota» (danse du folklore d'Aragon), et se laissant prendre par l'allégresse du peuple, les enfants de chœur dansent autour de la statue de la Vierge. Le curé lui-même, en offrande à la Vierge, esquisse quelques pas sur le rythme de la «jota».

## 9. CAFE FLAMENCO

Musique : J. RUIZ DE AZAGRA  
Scénario : LUIS PEREZ DAVILA  
Chorégraphie : LUISILLO  
Décorateur : R. CALATAYU  
Costumes : VARGAS et ALFREDO

Interprètes : LUISILLO, Maria Rosario, Teresa Amaay, Carmen Aracena, Gloria Goma, Mercedes Molina, Luisa Mora, Jose Altamira, Antonio Cano, Pablo Canas, Miguel Carmona, Hernando Monroy, Ruben Rodriguez.  
**Chanteuse** : Maria Vivo.  
**Chanteur** : Nino de Almaden.  
**Guitariste** : J. Romero et J. Merino.

Direction artistique et technique (pour les éclairages) : LUISILLO

Habilleuse : LUISA ROMERO.

Direction musicale : EUGENIO M. MARCO

Projecteurs et appareils électriques : CLEMENCON de Paris, CAPITOL

Regidor : LUIS ROBERTO

Chaussures et chaussons : MONTEAGUIDO de Madrid, CAPEZIO de New-York

MERCREDI, 14 AOUT  
A 21 HEURES

## SALLE DE CONCERTS RECITAL ARTHUR RUBINSTEIN

Programme :  
Oeuvres de Bach-Busoni, Beethoven,  
Debussy et Chopin